

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen der gesetzten Frist übermittelt worden ist;  
Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;  
Auf Vorschlag des Ministers des Innern und aufgrund der Stellungnahme der Minister, die im Rat darüber beraten haben,

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

**Artikel 1 - § 1** - Im Rahmen der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe fakturiert die Hilfeleistungszone höchstens die Anzahl Personal- und Materialeinheiten, die in den Anlagen 1 und 2 zum Königlichen Erlass vom 10. November 2012 zur Festlegung der Mindestbedingungen für die schnellstmögliche angemessene Hilfe und der angemessenen Mittel aufgeführt sind.

§ 2 - Im Rahmen der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe fakturiert die Hilfeleistungszone für jedes eingesetzte Personalmitglied höchstens folgenden Stundenlohn:

- a) für einen Feuerwehrmann: 23,30 €,
- b) für einen Korporal: 23,55 €,
- c) für einen Sergeanten: 26,15 €,
- d) für einen Adjutanten: 28,61 €,
- e) für einen Leutnant: 35,83 €,
- f) für einen Kapitän: 39,69 €,
- g) für einen Major: 43,35 €,
- h) für einen Oberst: 49,12 €.

Die Beträge sind an den Schwellenindex 138,01 gebunden und werden jedes Jahr am 1. Januar angepasst.

§ 3 - Im Rahmen der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe fakturiert die Hilfeleistungszone für jedes eingesetzte Fahrzeug höchstens folgenden Tarif:

- a) für einen Einsatzleitwagen (Hubraum unter 2000 cm<sup>3</sup>): 35 €,
- b) für ein Drehleiterfahrzeug oder eine Hebebühne (Hubraum über 4500 cm<sup>3</sup>): 75 €,
- c) für ein multifunktionales Löschfahrzeug (Hubraum über 4500 cm<sup>3</sup>): 75 €.

Die Tarife sind an den Schwellenindex 138,01 gebunden und werden jedes Jahr am 1. Januar angepasst.

**Art. 2** - Im Rahmen der schnellstmöglichen angemessenen Hilfe fakturiert die Hilfeleistungszone die Personal- und Materialkosten für eine Dauer von höchstens einer Stunde. Nur wenn der Verantwortliche der territorial zuständigen Hilfeleistungszone die Verstärkung für eine längere Dauer beantragt, können die Kosten für die Gesamtdauer des Einsatzes, das heißt bis zur Rückkehr zur Kaserne, fakturiert werden.

**Art. 3** - Vorliegender Erlass tritt am 1. Juli 2019 in Kraft.

**Art. 4** - Der für Inneres zuständige Minister ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 29. Juni 2018

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Innern

J. JAMBON

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/31856]

**3 JULI 2018. — Koninklijk besluit houdende diverse maatregelen betreffende de leden van het operationeel personeel van de Civiele Bescherming. — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 170 van 19 juli 2018, op pagina 57806, moet de negende overweging van de aanhef gecorrigeerd worden als volgt:

“Overwegende het koninklijk besluit betreffende de mobiliteit van operationeel personeel van de Civiele Bescherming naar de hulpverleningszones”.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/31856]

**3 JUILLET 2018. — Arrêté royal comprenant diverses mesures relatives aux membres du personnel opérationnel de la Protection civile. — Erratum**

Au *Moniteur belge* n° 170 du 19 juillet 2018, à la page 57806, le neuvième considérant du préambule doit être corrigé comme suit :

« Considérant l’arrêté royal relatif à la mobilité de personnel opérationnel de la Protection civile vers les zones de secours. »

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2018/13658]

**18 JULI 2018. — Koninklijk besluit betreffende de identificatiekaart voor het personeel van de hulpverleningszones. — Duitse vertaling**

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 18 juli 2018 betreffende de identificatiekaart voor het personeel van de hulpverleningszones (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2018).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2018/13658]

**18 JUILLET 2018. — Arrêté royal relatif à la carte d’identification du personnel des zones de secours. — Traduction allemande**

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l’arrêté royal du 18 juillet 2018 relatif à la carte d’identification du personnel des zones de secours (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 2018).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.